

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Szerdán este hat óráig jelentkezhettek még kiadóhivatalunkban a pesti utazásra egyéni utlevéllel

Beszélő számok

...mánya a statisztika, mely rendkívül ta-
...gos és sokszor néhány számsorban
...be oktat, mint amennyit kötetekből tud-
...tunk meg. És megbízható a pontos sta-
...zika, amelyet nem befolyásolnak érzel-
...rokonszenv vagy ellenszenv. A statisztika
...tudomány, amellyel különösen a
...zetkisebbségeknek kell komolyan foglalkozni,
...mert ez képezheti alapját gazdasági
...maradhatásuknak. A gazdasági boldogság
...pedig nemzeti fenmaradásuknak is
...legbiztosabb eszköze. Ezt a tételt Koln-
...n, a bécsi udvari kamara egykori elnöke
...formán fogalmazta a magyarok ellen,
...először koldussá teszi őket, azután pe-
...már gyerekjáték lesz nemzetisé-
...ről is megfosztani őket. A Vaida-féle
...pus valahúcs ugyancsak a román elem
...porcionalis érvényesülését hangoztatja,
...egeredményben a gyakorlat a nemzet-
...ségi elem teljes kiszorítását eredmé-
...ri nemcsak a köz-, hanem a gazdasági
...minden megnyilvánulásában. Nem fele-
...u újra és újra hangoztatni, hogy a ma-
...részéről szívesen elfogadjuk a propor-
...alítás tanát, még olyan értelemben is,
...a gazdasági életben ne egyedül a szá-
...ly, hanem a jövedelmek aránya is le-
...a mérvadó. Mert Vaidának legutóbbi
...ági gyűlésükön ilyen értelemben ter-
...tették ki elméletiük magyarázatát. A
...hivatalokban, a hadseregben, az állami,
...nyhatósági vagy községi vállalatoknál
...nehéz ennek az elméletnek a megvaló-
...sa, a magángazdasági élet összes vonat-
...saiban azonban szinte elháríthatatlan
...tályokba ütközik. Amde ha egy egész
...követeli, úgy bizonyára megvan az erre
...tköző elképzelés és terve is. Nem hisz-
...k ugyan, hogy a gazdasági élet nemzet-
...törvényeivel összeegyeztethető lenne
...kül egyes vállalatok agyonadóztatása,
...mint azt a timisoarai kongresszuson
...gramponként hirdették — mert ez nem
...porcionalitást eredményezné, hanem az
...ó vállalatok tönkremenetelét. Ennek a
...ányát pedig az egész ország gazdasági
...e látná. Igaz, hogy a vaidisták elképze-
...s szerint az általuk kívánt arány úgy is
...hető, hogy új román vállalatok létesítése
...ett meglévő nemromán üzemek meg-
...tetendők, de nem hisszük, hogy ez ko-
...y gazdasági célkitűzés lehetne. Egyetlen
...on megvalósítható lenne: az egész gaz-
...gi életet államosítani. Állami üzem-
...e a cipőipartól kezdve a fegyvergyár-
...g minden. Ezt azonban sem az olasz dik-
...ra, sem a német állami totalitás, de még
...rosz proletárdiktatura sem kísérelte
...A gazdasági élet életője a törvényes
...nák között érvényesülő szabadverseny,
...elyben a tehetség, akarat, energia, ráter-
...tség szabadon fejtheti ki képességeit.
...e pedig módot kell nyújtani, amit a vai-
...ák tagadnak. Tagadják, de közben itt is
...ott is azt látjuk, hogy nem egy helyen a
...korlat tulmegy a proporcionalitás leg-
...igazságként felállított elvén. Ezt a
...stiszika igazolja. Rendelkezésünkre álla-
...k az aradi Astra-gyár adatai az első
...tisztizésről a tisztviselők, munká-
...és mások nemzetiségi megoszlásáról.
...nél a gyárnál 1926-ban a tisztviselők szá-
...ékos nemzetiségi megoszlása a következő

Átadták Bécsben a kisántant tiltakozását

Csehszlovákia, Románia és Jugoszlávia diplomáciai képviselői tegnap, hétfőn délután a bécsi külügyminiszteriumban közösen átnyújtottak egy-egy azonos szövegű szóbeli jegyzékét. A jegyzék tartalma a következő:

Kormányom megbízásából Románia (Csehszlovákia, illetőleg Jugoszlávia) követségének van szerencséje az osztrák szövetségi kormányral az alábbiakat közölni:

Április elsején a szövetséggyűlés törvényt fogadott el, amely a st. germaini szerződés ötödik fejezetében megállapított ausztriai katonai statufumok módosításáról intézkedik. Ez a módosítás, minthogy a st. germaini szerződés e részének egyoldalú felmondásával történt, formális megsértése e szerződés

katonai záradékának. Ilyen körülmények között a kormányom, mint amely szintén aláírta a st. germaini szerződést, kötelességének látja, hogy erőlyesen óvást emeljen a szóbanforgó határozat ellen. Másrészt mint a Népszövetség tagja, élénken sajnálja, hogy Ausztria, amely szintén tagja a Népszövetségnek, jónak látta egy olyan utra lépni, amelyet a Népszövetség hasonló körülmények között 1935. évi április 17-én határozati javaslatával innepélyesen elítélt. A kormányom semmiképpen sem járulhat hozzá ahhoz, hogy Ausztria egyoldalú cselekményével, amely a nemzetközi kötelezettségek elvétését jelenti, új jogot alkossen magának. Ennek következtében a kormányom fenntartja magának azt a jo-

got, hogy későbbi időpontban nyilatkozzék az ausztriai lépésre teendő rendszabályokról.

A követség felhasználja ezt az alkalmat arra, hogy az igen tisztelt szövetségi kancellárt és a külügyi hivatalt kiváló nagyrabecsüléséről biztosítsa.

Berger - Waldenegg osztrák külügyminiszter átvette a szóbeli jegyzéket. Este hivatalos osztrák nyilatkozat jelent meg, amely bejelenti, hogy az osztrák kormány nem szándékozik Csehszlovákia, Románia és Jugoszlávia közös lépésére reflektálni. Amikor az osztrák kormány a jegyzékben foglalt új törvényt megszavazta, azt teljesen megfontoltan tette azzal a tudattal, hogy kötelességszerűen számolt az osztrák nép életszükségleteivel és az osztrák állam létének biztosításával.

A lezajlott diákkongresszussal kapcsolatos kilengések hatással vannak a liberális párt belső életére is

Azok a kilengések, melyek a bucarestii diákoknak a targumuresi kongresszusra való utazása közben a sinaiai állomáson történtek, visszahatással vannak a liberális pártokra is. A tüntetés, melyet Duca emléktáblájánál rendeztek a gyilkosok mellett, megdöbbenést keltettek a liberális pártban és sokan In c u l e t belügyminisztert okolják, aki nem gondoskodott a rend fenntartásáról.

Első eredménye ennek az lett, hogy Duca Grigore, a megölt egykori miniszterelnök fivére, bejelentette egy Bratianu Dinu pártelnökhöz intézett levélben, hogy kilép a lapusmegyei párt-szervezetből, amelynek In c u l e t belügyminiszter az elnöke. A diákkongresszus különben véget ért.

Este a diákok a targumuresi főterre vonultak és ott demokrata és zsidó lapokból nagy máglyát raktak, amelyet felgyújtottak. Több beszéd hangzott el, utána pedig a diákok rendben elvonultak. Előzőleg néhány kínos incidens történt. Így a timisoarai diákság megbízottai, mintegy százötvenen, megsértődtek és otthagyták a kongresszust. Az összetűzés oka az volt, hogy a timisoarai diákok a cuzisták zászlójával vonultak fel, amit Curca, a diákkongresszus vezetője kifogásolt. Azt kívánta, hogy a zászlót cseréljék ki a gárdista lobogóval.

Mivel a timisoaraiak ennek a felszólításnak nem tettek eleget, Curca pedig nem volt hajlandó engedni, a diákkongresszus elhagyta a nagygyűlést.

A diákkongresszus különben kinosan ügyelt arra, hogy véletlenül idegenek ne tévedjenek soraik közé. Így még szombaton délután megállapították, hogy egy Hustin Alexandru nevű fiatalember zöld fascistaingbe öltözve, a bucarestii diákszövetség elnökének adta ki magát és végigjárva a nagyobb targumuresi üzleteket és vállalatokat, tizenöt ezer lejt gyűjtött állítólagos diáklételekre. A diákkongresszus elfogta Hustint és nyomban huszonöt botbüntetésre ítélte.

Az ítéletet a városháza előtti téren a nagy nyilvánosság előtt végre is hajtották rajta, az általa gyűjtött pénzt pedig viszszaadták a kereskedőknek. Hustint azután felrakták az első vonatra és eltávolították a városból.

volt: Románok 18, magyarok 56, egyéb nemzetiségek 23, idegen állampolgárok két százalék. Ez az arányszám azután évről-évre emelkedő tendenciát mutatott a románok javára úgy, hogy 1934-ben a román tisztviselők száma már negyvenre emelkedett, a magyaroké pedig ugyanakkor huszonötre csökkent, az egyéb nemzetiségeké harminckét százalékot tett ki, az idegen állampolgároké pedig két és fél százalékot. Tehát valamennyi százalékos arányszám emelkedést mutat a magyarok kivételével. A munkásoknál

1926-ban a románok csaknem 23 százalékban voltak képviselve, a magyarok 57 és az egyéb nemzetiségek 19 százalékával szemben. 1934-ben a románok a munkások 44, a magyarok 43, az egyéb nemzetiségek 13 százalékát szolgáltatták. A legtanulságosabb azonban, hogy míg a román tanoncok 1926-ban negyven százalékban nyertek felvételt, addig ez az arányszám 1934-ben 95, tavaly pedig 98 százalékra emelkedett. Magyar inas tiz esztendő óta egyetlenegy sincs az Astra-gyárban. Ez azt jelenti, hogy egyetlen szak-

képzett magyar munkás nem termelődött ki tiz év alatt és nem valószínű, hogy a jövőben ez a rendszer megváltozzék. Történt pedig az Vaida numerus valahicusa előtt. Ha Vaidák uralomra kerülnek, akkor itt a proporcionalitás megvalósítása érdekében majd vissza kell csinálni bizonyos dolgokat. Ezért mondtuk, hogy a beszélő száma tudománya a statisztika. Olyan megdönthetetlen igazságokat dörögnek ezek a számok, melyek mellett a legharsogóbb népgyűlési szónoklat is halkszavu suttogássá válik.

Goga szemében legveszedelmesebb kisebbség a zsidó. Goga Octavian, a nemzeti keresztény párt egyik vezére, Craiovan előadást tartott és kifejtette, hogy Romániában háromfajta kisebbség él. Az első csoportba tartoznak a törökök, németek és szászok, akik ártalmatlanok, mert szétszórtan élnek és nincsenek közvetlen kapcsolataik fajtestvéreikkel. A második csoportba tartoznak a magyarok és bolgárok, akik vesze-

delmesek a románságra, mert — mint mondotta — állandóan és közvetlen kapcsolatban élnek fajtestvéreikkel. A harmadik csoportba a zsidók tartoznak, akik a legveszedelmesebbek. Felháborodva utalt arra is, hogy a romániai magyarságnak 54 napilapja és 321 folyóirata van, holott a háboru előtt csak 17 napilapja és 54 folyóirata volt. Az ilyen politikai mozgalomra — mondotta — csak a románság politikai mozgósításával lehet válaszolni.



Feltárva az ablakok
Kinyílnak a szívek
Meggjött a tavasz

Most igazán **NIVEA**-val a levegőre és napra.

Vert seregével menekül a négus, akinek élete nincs biztonságban

Keletafrikában a háboru vége felé fejeződik. Azok a győzelmek, amelyeket az olaszok az utóbbi hetekben arattak, egymásután tették tönkre az abesszinek seregeit. Most már maga a császár is vereséget szenvedett és kénytelen volt csapatainak roncsaival a hegyek közé menekülni. Uglátszik, hogy Hailé Szelasszié császár meggyőződött a további ellentállás reménytelenségéről és békére gondol. Beavatott helyről származó jelentés szerint bizalmas uton érintkezést keres Mussolinivel és készségeit fejezte ki a béketárgyalások megkezdésére.

A császár el akarja kerülni azt, hogy az olaszok esetleg elfoglalják fővárosát, Addis Abebát és arra gondol, hogy siet megmenteni azt, ami még megmenthető.

Az abesszin kormány ezt a hirt ugyan cáfolja, azonban a cáfolat ellenére is bizonyossá veszik annak megbízhatóságát. A kormány egyben cáfolja azt is, hogy a császár a lemondás gondolatát foglalkozik.

Az olaszok elfoglalták Kvoram városát, amely a kapu Dessie és Addis Abeba felé. Kvoramból Dessiebe és Addis Abebába jól kivehető országút vezet és így az olaszok előhaladása ezen a szakaszon meggyorsul.

Dessie különben mindössze százötven kilométernyire van Kvoramtól és Dessieben van az abesszin főhadiszállás is. A várost vasárnap hat olasz repülőgép bombázza.

A Kvoramnál megvert abesszin csapatok rendetlenül menekülnek. Az olasz repülőgépek ezeket a menekülőket állandóan nyugtalanítják és zavarják. A repülőgépek eddig hatvannégy tonna bombát dobtak a visszavonuló abesszin csapatokra és több mint húsz ezer gépfegyverlövést adtak le rájuk.

A békekötvetítés ügye különben komoly fordulóhoz érkezett. A Népszövetség tizenhárom bizottsága holnap ül össze Genfben, hogy a békekötvetítésről tanácskozzék.

Római jelentés szerint Mussolini magához kérte Madariagát, a tizenhárom bizottság elnökét, akivel személyesen akar eszmecserét folytatni az olasz-abesszin békéről.

Olasz részről elismerik, hogy az abesszin császár gárdája hőiesen harcolt, többször megkísérelte az ellentállást és még akkor sem adta meg magát, amikor már meg kellett győződnie az olasz haderők technikai fölényéről.

A császári gárdának a körülkerítés veszedelmét csak vad futással sikerült elkerülni.

A négus tartózkodási helyét nem tudják. A foglyok elbeszélése szerint szombaton még a csapatoknál tartózkodott. Badoglio tábornagy legújabb jelentésével számol Abesszinia közeli összeomlásával.

Az abesszinek egyelőre még tovább is ellentállásra gondolnak. Ezt igazolja az a körülmény, hogy a londoni abesszin követ jelentése szerint sikerült Angliában egy millió fontos magánkölesont szerezni. Ezen a pénzen repülőgépeket és más hadi anyagot vásárolnak.

A hétfői nap a keletafrikai harctéren nem hozott újabb jelentős eseményt. A menekülő abesszin csapatok üldözése tovább folyik. Hailé Szelasszié császár csapatainál tartózkodik és kijelentette, hogy nem is gondol megadásra, vagy pedig a háboru szegyeteljes befejezésére. Reméli, hogy sikerülni fog még az olaszok előtti győzelmet aratni és ebben az esetben hajlandó csak megkezdni a béketárgyalásokat.

Dzsiubutiból érkezett távirat szerint az abesszin külügyminiszterium sürgősen visszahívta a császárt a fővárosba.

Ugyanis összeesküvésnek jöttek.

Az egész katolikus társadalom felsorakozik a Katolikus Ifjúsági Egyesület mögött

A társadalmi béke és a vallásérkölesi élet impozáns megnyilvánulása volt a második kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesületnek most tartott közgyűlése. Az egyleti helyiség nagyszerűt óriási közönség töltötte meg, ami tanubizonyosága annak, hogy az ifjak megmozdulása mögött felsorakozik a város egész katolikus magyar társadalma. A gyűlést Martzay Mihály, a Katolikus Népszövetség timisoarai egyházmegyei központjának elnöke nyitotta meg, majd a jegyzőkönyv vezetésére felkérte Szőke Endre titkárt, hitelesítésére pedig Tóth Sándort és Riztics György drt. Ezután Rech K. Géza apátplébános fővédnök foglalta el az elnöki széket, mire Szőke Endre előterjesztette az évi jelentést, mely beszámolt az egylet múlt évi működéséről. Erdemes megemlíteni a jelentésből, hogy az elmúlt év folyamán a tagok létszáma a kétszeresére emelkedett. Az egylet tudományos, ismeretterjesztő, műkedvelői előadásokat, társas összejöveteleket és sportversenyeket rendezett és általában törekedett az ifjúság vallásérkölesi nevelését előmozdítani. Az egyesület arra törekedett, hogy a román irodalom és tör-

tek a nyomára, amelynek célja, hogy a császárt megfosszák trónjától és esetleg meggyilkolják.

Remélik, hogy a császár személyes jelenléte a fővárosban elejét veszi az összeesküvők további tervezéseinek. Londoni lapok harctéri jelentései szerint az olasz hadsereg már utólérte a menekülő császári gárda hátvédő csapatait.

Éjjel érkezett jelentés szerint Madariaga a tizenhárom bizottság szerdai ülésén bejelenti, hogy békeltetési kísérlete nem járt sikerrel.

Éppen ezért bejelenti azt is, hogy megbízatását megszüntetnek tekintve. A lapok foglalkoznak ezzel a lehetőséggel és felvetik a kérdést, hogy mi lesz ennek a következménye. Logikus következménye az volna — mondják —, hogy összehívják a tizenharcas bizottságot és megtárgyalják a petróleumtilalom kimondásának kérdését. Az angol kormány politikájának ez meg is felelne. Franciaország azonban nem szívesen látja ezt és hír szerint Olaszország érdekében kedvező döntést akar provokálni. Ez a döntés az volna, hogy a büntető rendszabályokat elhalasszák, esetleg megszüntessék.

ténelem ismertetésével hü állampolgárokat is neveljen a fiataliságból. A jelentést egyhangulag tudomásul vették és Pejacsovits János ifjúsági elnök indítványára távirati üdvözlötlet küldtek a püspöknek és Klank Jenő plébánosnak, aki éveken át az egylet igazgatója volt.

Szobolozcky Géza a pénztárosi, Liszkay Gyula az ellenőri, Lőrincz Elek a házgodnoki, Konyelicza József a háznagy, Dégel Imre a könyvtárosi jelentést terjesztette elő, melyeket egyhangulag tudomásul vettek és a vezetőségnek jegyzőkönyvi köszönetet szavaztak.

Rech Géza fővédnök lendületes szavakkal mutatott reá arra az építő munkára, melyet az egylet végzett és nagy elismeréssel szöke Fodor József működéséről, aki alig néhány hónap előtt vette át mint igazgató az egylet vezetését és máris nagyszerű eredményeket ért el. Tóth Sándor indítványára Fodor József érdemeit jegyzőkönyvileg örökítették meg.

Ezután a tisztújítás következett, melynek során egyhangulag a következő vezetőséget választották meg: el-

nök Pejacsovits János, főtítká Szőke Endre, titká Kölbig József, főpénztáros Szobolozcky Géza, pénztáros Fráter László, házgodnok Lőrincz Elek, háznagyok Konyelicza József és Szőke József, főellenőr Liszkay Gyula, elnökök Bukszbaum Oszkár, ügyész Riztics György dr., könyvtárosok Dégel Imre és Szőke László, zászlóőr Kacsák Sándor, zászlótisztek Stanitz János, Tauth Gusztáv, dalárelnök Rammer Imre, zenekari elnök Virág Ferenc, a sportszakosztály elnöke Wolf György lett. Választmányi tagok lettek: Hájós János, Hess József, Kalmár János, Kárpácska Pál, Koch Lajos, Petri Mihály, Ruzs József, Péter János, Virág István, Werhof István, Bukszbaum Oszkár, Vince Imre, Tóth Kálmán, Stanitz János, Rammer Imre, Virág Ferenc, Kalmár János, Korber István, Kalmár József, Kalmár Mihály, Bukszbaum Árpád, Ruzs Ádám, Kindich Ádám, Fráter László, Kotler János, Raab Ferenc, Huhn Károly, Halberr Henrik, Oszkár György, Mährle Jakab, Reiter Balázs, Preidt János, Minda Károly, Linzmaier László és Gánóczy Kálmán. A közgyűlés után a következő új védnököt választotta meg: Csendes Jenő, Fráter Károly, Laux István, Lehner Gyula, Ludwig Jenő, Martzy Mihály, Meisner Vilmos, Rajka Géza dr. és Vuchec Endre dr.

Pejacsovits János ifjúsági elnök pénteken felépített beszédben mutatott az eddig elért eredményekre és vázolt azokat a feladatokat, melyek megvalósulására várnak. Péter Ireneus vai ferencendi házfőnök, aki Péter Dénessel együtt egy héten át népművelési táborokat tartottak a második kerületben magyar hívők részére, a hitük és nemzeti melletti kitartásra buzdította ifjúságot, majd Rech Géza indítványára mindkettőjüket az egylet díszjajvá választották. Miután még Fodor József szöke az ifjúsági nevelés feladatairól, a közgyűlés Rech Géza záró beszédével és a pápai himnusz elénekklés véget ért.

Az öt millió kisebbség a nemzeti parasztpárt bekesen ki együttműködni

A nemzeti parasztpárt a fővárosban pénteken rendezett, amelyen Mihalache, a párt elnöke, Madgearu és Lőrincz résztvettek. Az első szónok Madgearu volt, aki a parlamenti ülésnek vártatlan rekesztését a kormány megfutamodásának nevezte. Elesen bírálta a kormányt, arról azt mondotta, hogy nemcsak hallgat el, hanem támogatja is a jobboldali politikát. Kitért a sinai állomány leállítására és hangoztatta, hogy a tötekért a kormány viseli a felelősséget. Mihalache beszélt és szerinte a kormány minden igyekezetével le akarja tagadni, hogy Romániában kisebbségek is élhetnek, mert Romániában öt millió kisebbségi él, akikkel a nemzeti parasztpárt bekesen kíván együttműködni az országára. Hangoztatta, hogy a gazdasági súlypontját a tőke oldaláról a munka felé kellene helyezni.

A legutóbbi leszavazás miatt az angol miniszterelnök felvetette a bizalmi kérdést

Az angol kormányt a husvéti ünnepek óta átszervezik és a Daily Mail szerint Baldwin miniszterelnök egyre fokozódó fülbaja miatt hamarosan lemondhat. Baldwin a titkos államtanács elnövé nevezik ki, a miniszterelnöki tisztséget pedig Chamberlain Neville Chamberlain utódja lesz a pénzügyminiszteri székben. Külügyminiszternek H. A. Liffaxot és lord Hornet emelik.

A Reuter-ügynökség, mint pedig a United Press is a leghatározottabb formában cáfolják a Daily Mail híreit a kormány átalakításáról. Megállapítják biztosan, hogy semmi ok nincs a kormány átszervezésére.

Az angol kormányt — mint emlékeztetünk — a múlt héten leszavazták. Ezzel

kapcsolatosan Baldwin miniszterelnök az alsóház tegnapi ülésén szólásra emelkedett. Rámutatott arra, hogy a kormányt a múltkor leszavazták, amint az már más kormányokkal is megtörtént. Ha ez a leszavazás más körülmények között történt volna, azt jelentené, hogy a kormány elvesztette az ország bizalmát és le kellene mondania. A kormány azonban nincsen azon a véleményen és azért **alkalmat kíván nyújtani az alsóháznak, hogy megvizsgálja még, vajjon a kormány bírja-e még bizalmát.** Hangsúlyozta azt is, hogy a kormány nem fogadhatja el Wilkinson képviselő indítványát, amely szerint a közigazgatásban a női tisztviselők ugyanolyan fizetést kapjanak, mint a férfiak.

A tle őrnagy a munkáspárt nevében tehetetlenséggel és habozással vádolta a kormányt.

használ
ASPIRIN

BAYER

Német repülőgéptámadás esetén a franciák azonnal borzalmas ellentámadásba mennek át

Franciaország elkészítette a német járművekre a maga ellenjavaslatát. A végleges szövegezés ugyan még folyamatban van, de az elvekre vonatkozólag megállapodás. A megállapodás emlékiratot a legközelebbi napokban juttatják el a népszövetségi tagállamokhoz, valamint a népszövetségi főtárhelyhez is. A végleges szöveget a francia minisztertanács csütörtökön fogadja meg.

A francia külügyminiszteriumhoz közzétett körök szerint a francia memorandum három fejezetre oszlik. Az első fejezetben a jogászok szólnak meg és megkérik a kormányt, hogy döntsön a német kormány érveléseit, amelyek szerint a szovjetpaktum és a locarnói egyezmény nem egyeztethető össze és ezért a katonamentes rajnai övezet megszállása jogosult volt.

A második fejezetben a francia kormány elmondja, hogy a locarnói hatalmak a technikai tárgyalások számára kilátásba helyezték. A francia kormány ebben a fejezetben kijelenti, hogy a német válasz a locarnói hatalmak javaslataira egyáltalán nem kielégítő. Az emlékirat behatóan foglalkozik a Franciaország által követelt biztosítékokkal, és követeli, hogy a németeket tiltsák el a rajnai vidéki erődítmények építésétől.

A harmadik fejezet tartalmazza a francia kormányban ugynevezett konjunktív béketervét. Ez a terv abból indul ki, hogy az európai politikának a népszövetség keretei között kell maradnia.

A béke megszerzését a francia kormány csak a Népszövetségen keresztül tartja elérhetőnek. Az emlékirat a népszövetségi hadsereg felállítására vonatkozólag is tartalmaz javaslatot. A terv abban csu-

sodik ki, hogy nemzetközi rendőri haderőt szervezzenek.

Ezt a haderőt a nagyobb népszövetségi hatalmak bocsátanák a Népszövetség rendelkezésére. Ez a haderő Európában rendőri hatalmat gyakorolna és szerződéseszek esetében is közbelépne.

A Petit Parisien szerint a locarnói hatalmak csütörtökön ülnek össze. Hír szerint megállapítják, hogy a nemzetközi békétárgyalások a locarnói alapon már nem folytathatók és erre való tekintettel a német békejavaslatot a Népszövetség elé terjesztik.

Ugyanoda terjesztik majd a francia ellenjavaslatot is. Az Oeuvre című lap közli Herriot volt francia miniszterelnök cikkét, amely hangsúlyozza, hogy a locarnói szerződés Németország nélkül is érvényben marad abban az esetben, ha a birodalmi kormánnyal megkezdett tárgyalások meghiúsulnának. Az új francia békejavaslat alkalmas arra, hogy megvalósítsa a német egyenjogúságot.

Egyetlen francia sem akarja Németországot valamely formában megalázní, ugyanezt a bánásmódot azonban Franciaország a maga részére is követeli. Arról sohasem lehet szó, hogy Franciaország a barátait és a kiséntántort cserben hagyja.

Valószínű, hogy a hatalmak a francia ellenjavaslatról még a husvéti ünnepek előtt tanácskoznak. Ez a tanácskozás Genfben megy végbe párhuzamosan a Népszövetség tizenhárom bizottságának ülésével. Ezen az ülésen jelen lesznek az európai államok összes képviselői és az érdekelt államok külügyminiszterei is. Ezek behatóan tárgyalják majd meg a nemzetközi helyzetet.

Flandria francia külügyminiszter ma délből utazik el Genfbe. Ugyanekkor ma utazik oda Eden angol külügyminiszter is.

Az angol kormány tegnap rendkívüli minisztertanácsot tartott, amelyen foglalkozott a nemzetközi helyzettel és megadta Edennek a szükséges utasításokat. Az angol minisztertanács foglalkozott a locarnói hatalmak vezérkarainak értekezletével is. Ennek az értekezletnek a megkezdését eredetileg szerdára tüztek ki. Az angol kormány álláspontja azonban az, hogy az értekezletre csak husvét után kerüljön a sor. Az angol kormány a németekkel való tárgyalása tovább folyik és hivatalos körök cáfolják egyes francia lapoknak azon híreit, mintha a tárgyalások holtpontra jutottak volna.

Az angol kormány arra törekszik, hogy Németországtól a Rajna-vidéki erődítmények ügyében határozott ígéretet kapjon.

A francia kormány egyelőre tovább folytatja a Rajna-vidéken a francia határ védelmének megszervezését. A francia légügyi miniszteriumban tervezeteket dolgoztak ki arra az esetre, hogyha német repülőgépek jelennének meg ellenséges szándékkal francia városok fölött. Ebben az esetben a franciák nagyszabású ellentámadást kezdenének. Elhatározták ugyanis, hogy lemondanak a passzív védekezés politikájáról, mivel a gyors ellentámadást sokkal célravezetőbbnek tartják. Ezért teljesen átszervezik a francia hadiflotta szolgálati rendjét. A franciáknak a Rajna mentén huszonhárom repülőgép állomásuk van.

Mihelyt német repülőgép támadó szándékkal jelenne meg francia terület fölött, a francia repülőgépek azonnal borzalmas ellentámadásba mennének át.

A légügyi miniszterium az új intézkedéseket már megküldte valamennyi légitámaszpontjának.

Angol ellenzéki politikusok szeméretlenül vitetik a kormányt és elsősorban Eden külügyminiszternek, hogy határozatlan

politikájuk tette lehetővé Németország részére a locarnói szerződés megszegését.

Az angol kormány szerintük már előbb lehetővé kellett volna tenni Németország számára az egyenjogúságot és akkor nem kergették volna Németországot szerződésességbe.

A szolgabírák és jegyzők nem helyezhetők át

A vármegyei prefekturán Nistor Dimitrie dr. prefektus elnökletével értekezlet volt, amelyen a hivatalfőnökök és főszolgabírák előtt a prefektus ismertette az új közigazgatási törvényt és párhuzamot vont a régi és új közigazgatási rendelkezések között. Az 1925. évben hozott közigazgatási törvénnyel szemben a jelenlegi haladást jelent és teljesen megfelel a mai követelményeknek. A prefektus azután kifejtette, hogy az új törvény alapján a vármegyei prefektusok jogköre megnövekedett, amennyiben most már a prefektus az egész kormány képviselője és az igazságszolgáltatás és a hadsereg kivételével valamennyi köztisztvisélő ellenőrzési jogot gyakorol. Nagyobb hatásköre lesz az eddiginél a szubprefektusnak is. Az új törvény bevezeti és rendszerezeti az ugynevezett prefektusi értekezleteket. Ezek havonta ülnek össze és megvitázzák a közigazgatási eredményeket, továbbá a törvény egyes rendelkezéseinek alkalmazását. A főszolgabírák és szolgabírák nem helyezhetők át, a községi jegyzők állandó jellegűek és csakis fejelemlyi uton miniszteri rendelet alapján helyezhetők át.

Io n e s c u Iuliu dr. szubprefektus azután az új közigazgatási törvény gyakorlati alkalmazására vonatkozólag adott felvilágosításokat. Kifejtette, hogy a választói jegyzékek kiigazítását három hónapon belül el kell végezni. A választások keresztülvittele, az azzal összefüggő összes előkészület, így a választói jegyzék összeállítása is a közigazgatási hatóságoktól átment a járásbírók hatáskörébe. A községi tanácsok állandó jellegűek, minden három évben a községi tanácsosok felét kisorsolják és új választással kiegészítik. Ahol nincsen választott tanács, ott négy hónapi időtartamra ideiglenes bizottságot neveznek ki.

Kalapok Nyakkendők Fehérneműk
legolcsóbban, dus vála-ztékban az „ICO” divatáruházban, IV., Bulev. Carol 4

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

4-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-69

„Jemesvarer Zeitung” nyomda nyomása

Székelly ijuság bánsági tömörülése

A Bánság fővárosában tartózkodó székelly alkalmazottak, kiknek legnagyobb része Odorheimgyéből való, elhatározták, hogy a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület kebelében tömörülnek. A székelly alkalmazottak vasárnap tartották meg csoportjuk alakuló közgyűlését, amelyet Koppány Rezső, a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület főtitkára nyitott meg. Meleg szavakkal üdvözölték a megjelenteket és bejelentette, hogy az egyesület a székellyek részére a Magyar Házban olvasótermet létesített. Páll György dr. főtitkár rámutatott a tömörülés szükségességére és bejelentette, hogy az egyesület a székellyeket gazdaságilag is megszervezi majd, amennyiben a munkanélküli székelly legények és leányok elhelyezéséről gondoskodni fog. Majd Telegdi Endre nyugalmazott tanár emelkedett szólásra, aki hangzatosan, hogy a székelly falunak két nagy hibája van, a korcsmározás és a városba való vágyakozás. Felhívta a székellyek figyelmét a városi veszedelmekre, majd megejtették a vezetőség megválasztását, amelynek eredménye a következők: elnök Telegdi Endre tanár, alelnökök Dózsa András, Káli Albert és Kis József, titkár Kelemen Dénes, segédtitkár Kuron Lajos és Zsombori János, főpénztáros Péter László, pénztáros Domokos László, segédpénztáros Madaras Simon, jegyzők Szilveszter Sándor, Madarasi Mihály, ellenőrök Kupás Dénes, Bálint Mihály, könyvtáros Szilveszter György és a működővelő gárda vezetője Szilveszter Sándor. A közgyűlés ezenkívül 47 tagból álló választmányt is alakított. A választások után Dózsa András, Madarasi Mihály, Kelemen Dénes és Szilveszter Sándor a székellyek nevében köszönetet mondtak a Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület, a Magyar Párt és a Magyar Ház részvételének azért a lelkes támogatásért, amelyben részesítették őket. A székellyek jelenleg háromszázan vannak már a városban és működővelő gárdájuk husvét vasárnapján mutatkozik be Timisoara város magyarságának a Magyar Házban.

— A bíróság husvétii szünete. A helybeli ítélőtábla, a törvényszék és a járásbírószék tegnap kezdte meg a husvétii szünetet, amely április 20-ig tart. A szünet alatt a fontosabb ügyeket a szüneti tanácsok tárgyalják.

— A vak aggyastán részére. Jordán József kilencven éves vak aggyastán és beteg felesége részére B. I. olvasónk kétszáz leit adományozott. Az adományt rendeltési helyére juttattuk.

— Ujból ellenőrzik a külföldi állampolgárokat. A belügyminiszteriumban megkezdtek az előkészületeket egy újabb idegenellenőrzés keresztülvitelére. Az országban tartózkodó idegen állampolgárok tartózkodási engedélyét júniusban újból felülvizsgálják és ellenőrzik, hogy milyen uton jutottak az engedélyhez.

Román állampolgárok magyarországi ingatlanait Romániában nem adóztatják meg külön

Hetek óta keringenek hírek, hogy mindazokat, akiknek külföldön ingatlanuk van és annak jövedelmét nem vallották be a hazai pénzügyi hatóságoknál, az így állítólag eltitkolt jövedelem adójának többszörösével bírságozzák meg. Néhány nap előtt bucurestii jelentés alapján megírtuk, hogy Totis Rezső belga királyi konzult, mert egyik budapesti bérházának jövedelmét megadóztatás céljából nem vallotta be, közel ötmillió lei bírsággal sújtották. Illetékes helyről nyert értesülésünk szerint Totis Rezső ellen semmiféle ilyen pénzügyi eljárás folyamatban nincsen és a romániai adótörvények értelmében nem is lehet. Az adótörvény szerint ugyanis külföldi ingatlan után az úgynevezett globális adót

csak abban az esetben kellett fizetni, ha az illető államban, ahol az ingatlan fekszik, ezt az adómet nem ismerik. Egyrészt Magyarországon is megvan a házbérbérendelmi adó, de másrészt Románia és Magyarország között 1930-ban nemzetközi megállapodás létesült, melynek értelmében ezek az államok a területükön fekvő román, illetve magyar állampolgárok ingatlanait kölcsönösen nem adóztatják meg, mert ez kétszeres megadóztatás lenne. Így tehát mindazok a híresztelések, melyek arról vélték tudni, hogy bánsági emberek magyarországi ingatlanait megadóztatják, illetve állítólag eltitkolt jövedelem miatt megbírságozzák, minden alapot nélkülöznek.

— Luceafarul. Cosma Aurel dr. Luceafarul című havi folyóiratának ünnepi száma most jelent meg hatvan oldalon. Az ünnepi szám érdekességét képezik Vlad Delamarina tengeri költeményei, amelyeket bánsági román dialektusban írt. Versekét közlő ezenkívül a husvétii Luceafarul Isac Emilől, Iacobescu Alexandrutól, Buzdugan Iontól, Miu-Lercatól, Dorian Grozdantól és másoktól. A husvétii szám aktualitását emeli Cosma Aurel cikke Jeruzsálemről, amelyben a szerző végigvezeti az olvasót azokon a helyeken, ahol a Megváltó kinszenvedése, keresztrefeszítése és dicsőséges feltámadása folyt le. A folyóiratot számos érdekes illusztráció teszi még érdekesebbé.

— Ungár Adolf drt átszállították Oradeára. Az oradeai ügyészség utasítása alapján Ungár Adolf dr. ügyvédet vasárnap reggel hat órakor átszállították az oradeai fogházba. Ungár Adolf az ottani fogházban várja az oradeai ítélőtábla döntését a vizsgálati fogság meghosszabbítása ellen benyújtott felebbezés ügyében. A tábla még ezen a héten dönt.

— Szabómester félszázados jubileuma. Városunk egyik derék iparos, Pitsch József szabómester most ünnepelte szakmabeli működésének ötvenedik évfordulóját. Mint tizenhárom esztendőes fiu a horvátországi Varasdinban látott neki a szabóipar megtanulásának. Hosszabb ideig dolgozott Budapesten és Bécsben, majd 1894-ben Timisoarára jött és több nagy szabócégnél állott alkalmazásban. 1908-ban önállóította magát és műhelyét csakhamar jó hírnévre emelte. Vezetőségi tagja különböző kultúregyesületeknek, így elsősorban a III. kerületi Polgári Körnek. Lelkes híve a dalnak és a kör dalárdájának egyik oszlopa. Jubileumakor barátai és ismerősei nagy számban keresték fel üdvözléseikkel.

— Betörők jártak egy üzletben. Lipovan vakmerő betörés történt, amelynek tettesei huszezer lei értékű zsákmányhoz jutottak. Az ismeretlen betörők éjszaka behatoltak Göltz Adám nagykereskedő üzletébe és körülbelül tízezer lei értékű dohányárut, több üveg likórt és 2500 lei készpénzt vittek el. A tettesek kézrekerítésére a lipovai rendőrség a helybeli rendőrséggel karöltve folytatja a nyomozást.

Az új repülőbélyeg
törvény értelmében szűkös bélyegzők
Fenyőnél
kaphatók telefon 19-55

— Részeg fejjel kiirtotta egész családját. Nyiregyházán Kozma Ferenc bérkocsis, aki részegeskedése miatt állandóan hadilábon állott a családjával, vasárnap éjjel ismét italoosan tért haza. Hirtelen dühroham fogta el, baltát ragadott és azzal agyonverte alvó feleségét, valamint annak nagyanyját, majd az apósát életveszélyesen megsebesítette. A két asszony holttestét darabokra vágta, azután felment a padlásra, ahol felakasztotta magát. Reggel a szomszédoknak feltűnt, hogy a bérkocsis házában senki nem mutatkozik. Benyitottak oda és felfedezték a családirtást, amelyről jelentést tettek a rendőrségnek.

Vásároljon „MEN” reklámajándék automatával ellátott üzletben
Már egy 10 leies vásárlásnál is esélye van a legértékesebb „MEN”-ajándékra.
Minden egyes vásárolt összeget tárcsáztasson le a „MEN” reklámautomatán és igyelje a jelentkező golyót. Ha jelentkezik golyó, úgy ingyen kapja azt a kirakatban elhelyezett „MEN”-ajándékot, mely a jelentkező golyó színének megfelelő jelvényvel van megjelölve.
„MEN”-automata a következő cégeknél van üzemenben:
Adler și Fiul II., Piața Petru Rareș 1
Arlath Alexander, IV., Strada I. C. Bratianu 16 cukorkaüzlet
Cartea Romaneasca, I., Bul. Reg. Ferdinand, Papirkereskedés
Coop. Constr. și Mobila Moderna, IV., Bulev. Berthelot 14, épület és műbutorok
Iancu & Co., I., Palatul Primăriei, polgári és egyenruhászabó
Kecskeméti • Optik-Foto-Sport, I., Bulev. Duca 2
Kertész Ludovic, II., Str. Daclor 8, festék- és illatszerek
Klein Dávid, IV., Str. I. C. Bratianu 15/a, divatáruház
Klein Eugen, Piața Brătianu 6, bőröndös
Leicht Francisc, IV., Piața Dragalina 8 bőrkereskedés
Vad. Mazer Perezia, II., Str. Stefan cel Mare 2, vaskereskedés
„Mercantii”, II., Piața Trăian 2, fűszer- és gyarmatárak
Perl Eugen, IV., Bulev. Berthelot 8, bőröndös
Pielarie „Consum”, II., Str. Jofte 2, bőrkereskedés
Pollák Ladislau, IV., Piața Dragalina 4, konteikió
Popovici și Elsner, I., Piața Unirii, vaskereskedés
Technica Universala, II., Str. 3 August 25, műszaki cikkek
Weisz Vilham, I., Str. Lonovici 3, cipőáruház

— Bethlen István külpolitikai nyilatkozata. Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök Szigetvárott beszédet mondott, amelyben követelte a kormányzó kör kiterjesztését és az általános titkoslasztó jogot. Külpolitikai tekintetben hangsúlyozta, hogy helyesli a római hármis egyezményt, amely azonban nem lehet cél, hanem csak eszköz a végcélhoz. A végcél a teljes katonai egyenjogúság, valamint az utóállamokban élő magyar kisebbség kulturális jogainak és vagyonbiztonságának garantálása. Németország lerázta magyar bilincseket és azt tette Ausztria is, amely sokkal gyengébb állam Magyarországnál. Kimondta az általános védkötelezettséget. Nem kívánja, hogy a magyar kormány presztizsokból kövesse Ausztria példáját, mert a kis államok életében a presztizsértika igen veszedelmes lehet. A magyar kormány azonban nem szabad szem elől vesztenie, hogy Németország lépése kezdetben Európa új helyzet előtt álló eseményekből kikapcsolódni a legnagyobb vétek.

— A férjgyilkos asszonyt egy évi fogházra ítélték. A clujii törvényszék most hírközlő ítéletét Burtica Vasilné ügyében, a férjgyilkosság miatt került a bíróság elé. A vádat szerint Burtica Vasil clujii banktisztviselő felesége otthon agyonlőtte férjével nem jól élt. Az ítéletre kíváncsi közönség szufolásig megtöltötte a tárgyalótermet és a kinrekedt kíváncsiak nagy csoportja várakozott az épület előtt is. Az ítélet szerint a törvényszék bűnösnek mondta Burticanét és gondatlanságból okozott bűnterhelés címén egy évi fogházbüntetésre. Az indokolásban a bíróság megállapította, hogy a végzetes estén a házastársak között nem volt veszekedés és ezért a büntelme nem lehet előre megfontolt. Székes emberölésnek minősíteni. Az ítéletlen úgy az ügyész, mint a vádlott felelőst jelentett be.

— Dugulás és aranyeres bántalmak, mor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás has állandó puffadtsága és a rekeszgyakori feltelődése, hát- és derékfájás és a természetadta „Ferenc József” keserűkisebb adagokba elosztva, naponta több bevéve, hathatós segítséget nyújt.

— Pórlújt nórágadó. A jugoszláv Narda községben Bocsics Katica falu legszebb lánya. A legények kerülgetik, mint a méhek a mézet. Ikitartóbb udvarlója Anucsics József volt, akit azonban már többször kikergettek. Anucsics József azonban nem akart lemondani a leányról és elhagyta, hogy megszökteti. Este csenddajajtatott a leány szülőinek háza. Tudta, hogy a leány egyedül van otthon, mert szülői a szomszéd faluban keresztelek. Betoppant a leány szülőjébe és erőszakkal akarta elkölni. Akkor azonban kiderült, hogy Bocsics Katica nemcsak szép lány, hanem harcias is. Kést ragadott és négy egymásután az erőszakoskodó gény mellébe szurt. Anucsics József vértől borítva összerogyott, a leánydig a csendőrségre ment, ahol jelentett.

Patikák éjszakai szolgálata
Április 6-tól, április 12-ig városunkban következő gyógyszertárak tartanak éjszakai szolgálatot:
Az I. kerületben a Vasile Alexandriuban levő Janner-gyógyszertár.
Az II. kerületben a Traian-téren levő gyó-gyógyszertár.
Az III. kerületben a Carol bulevardon levő Szent Antal-gyógyszertár.
Az IV. kerületben a Berthelot bulevardon levő Craciun-gyógyszertár.
Az V. kerületben Kóváry-Chiorea Iosif gyógyszertára és Frutelián Pa. J. Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Közgazdaság

Az Erdélyi Bank közgyűlése köszönetet mondott a vezetőségnek az elért eredményért

Az Erdélyi Bank r.-t. 1936 április 2-án délután 5 órakor tartotta meg évi rendes közgyűlését nagyszámú részvényes jelenlétében a bucarestii főtelep Strada Bursei 2. sz. alatti helyiségeiben. A közgyűlésen az igazgatóság részéről részt vettek Anton Mocsonyi de Poen elnök, Mihai Popovici alelnök, továbbá Bethlen Béla gróf, Grigore Gh. Duca, Grigore Gafencu, Hargitay Bertalan, Jelen Gyula dr., Ion M. Mitilineu és Adrian Otoiu. Elnök megnyitó beszédében meleg szavakkal emlékezett meg N. Drosso igazgatósági tagnak elhunytáról. A közgyűlés felállással fejezte ki részvétét a gyász felett.

Az előterjesztett tárgysorozatot a közgyűlés egyhangulag vette tudomásul, megadván a felmentést az igazgatóságnak és a felügyelőbizottságnak. A részvényesek nevében Partenie Dan dr. or-

szágyűlési képviselő és Emil Lobontu dr. szenátor mondtak köszönetet az intézet körültekintő és eredményes vezetéséért az igazgatóságnak, a bank vezetésével megbízott adminisztrateur deleguénék és a tisztviselői karnak.

Az alapszabályok értelmében kisorsolt Wass Béla gróf, Chorin Ferenc dr., Drexler Béla dr., Grigore Gh. Duca, Grigore Gafencu egyhangulag újból megválasztották az igazgatóság tagjaivá. Új igazgatósági tagnak megválasztották Al. Zanescu ügyvéd, nagyiparos ugyancsak egyhangulag. A közgyűlés a bank végrehajtóbizottságának tagjaivá Mocsonyi elnök, Conrad Ottó és Hargitay Bertalan igazgatósági tagokat választotta meg. A lelkes hangulatban lefolyt közgyűlés után megtartott igazgatósági ülésen Szabó Márton központi cégigazgatóvá nevezetett ki

Április 28-tól kezdve érvényes a Budapesti Nemzetközi Vásár ötven százalékos utazási kedvezménye

(Budapesti tudósítónktól). A kereskedelmi miniszter most adta ki azt a rendeletet, mely végleg szabályozza a május 8—18-ig tartandó Budapesti Nemzetközi Vásár utazási kedvezményeit. E szerint

a vásár külföldi látogatói 50 százalékos utazási kedvezményben részesülnek, amely a beutazásra április 28-tól május 18-ig és a visszautazásra május 8-tól 28-ig marad érvényben.

A kedvezmény a Magyarországon való keresztútlutazásra is érvényes. A vásárigazolvány alapján a közönség a magyar vízum előzetes beszerzése nélkül utazhat Budapestre. A vásár látogatói ezenkívül még 24 államban élveznek 25—50 százalékos utazási kedvezményt, amely a vasútra, folyam- és tengerhajózási, valamint légi utvonalakra és végül számos esetben az autocarokra is szól. A vásárigazolvány a menetjegyirodák, a vásár tb. képviselői és a magyar külképviseleti hatóságok útján már beszerezhető.

A májusi budapesti vásár iránt egyébként úgy a kiállítók, mint a látogatók részéről élenk érdeklődés mutatkozik. Eddig már több mint 1500 kiállítás jelentkezett a vásár ezenfelül még hét

külön csoportot is rendez. A vásáron a vásár gerincét, leglátványosabb részét elsősorban a textil- és konfekció-újból felvonul az egész magyar ipar. Résztvesz rajta nyolc külföldi állam is.

iparok adják. Szinte káprázatos az a gazdagság, anyagban, színben, mintában mutatkozó találmányosság, amely a magyar textilipar tavaszi és nyári új aráját jellemzi. S a gyárak ezt mind — közel 500 divattervező téli munkájának eredményét — kihozzák a vásárra.

A konfekciószakmák két hatalmas pavillont töltenek meg. A tavasz és a nyár divatját pedig hatalmas, forgószínpaddal, „ezüsthiddal” ellátott színházban reggeltől estig tartó divatrevü mutatja be. Külön szabadtéri színpad épül nagy vízmedencével a nyári sportöltözékek, az uszódresszek és a vitorlázó- és evezősportok trikóruháinak használat közben való bemutatására. Mindenek között a legkedvesebb mégis a vásár gyermekcsoportha lesz, mely a gyermekruhák mellett felvonultatja a fiatalság minden ítszószerét is.

círokmag 230, mubannag 500 és lucerna szénaliszt 230 lei százkilónként.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90 svájci frank 32.55—33.40, belgas 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.90, török font 78—81, dollár 99—110 német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24.60, zloty 18.80—19.50, szerb dinár 2.20—2.50.

Valuták szabadforgalmi árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 11.20—11.30, svájci frank 55—56, belgas 26—



Figyelem!

A SZERENCSE
NEVÉBEN

Idejében
vegye meg
SORSJEGYÉT!

Az Állami Osztálysorsjáték második húsvét húzása április 15-én közvetlen húsvét után lesz. E miatt a sorsjegysztító ügynökségek nem adnak el és újítanak meg sorsjegyet c

APRILIS 11.-ig SZOMBATON
húsvét előestéjéig.

Tehát minden játékosnak fontos, a sorsjegyet idejében vegye meg!

Húzás húsvét utáni héten lesz. Mien járuljon a többi ünnepi örömhöz, a nagyobb öröm: egy sorsjegynyeremén

AZ
ÁLLAMI
SORSJÁTÉK

Színház

A tréfacsináló
megrikatta az embec

Sebestyén Géza színiigazgató metése vasárnap ment végbe a kereszturni temetőben. Ott volt a gyar főváros művészvilága, színészi színpadi szerzők, ott volt számos előség és nagy számban megjelent közönség is. Az arcon megható ült és Sebestyén Géza, a nagy csináló, aki életében sokat megtett, most megrikatta azokat utolsó útjára kísérték. Gyászoló tartozói közül csak nyolcvannégy adós anyja hiányzott, aki betegesen maga helyett csak a koszorúját retetét küldhette el. Az egyházi szás után megkezdődött a bucsubes egész sora. Csathó Kálmán a padi szerzők, Pintér Imre a díjas színészek, Békeffy László színészek szövetsége, Lóránt V a Magyar Színház, Szirmai Im Népsszínház nyugdíjgyesülete ne bucsuztatta Sebestyén Gézát. A diübörögve hullott a hant a kopor, amely magába zárta az életből Sebestyén Gézát, a kitünő színészt záértó színiigazgatót, a jószívű boh

MOZI

Mozik műsora:
Kedd, április 7.

Apolló-mozi: Orleánsi szűz.
Capitol-mozi: Szoknyás ördögök.
Select-mozi: Eltűnt egy ember.

28, dollár 170—172, angol font 860—870, olasz lira 11—11.50, holland forint 118—120, német márka 48—49, cseh korona 7—7.10, osztrák schilling 34—35, zloty 31—32, török font 130—135, magyar pengő 34—36, Napoleon arany 1140—1150, arany font 1400—1410.

— **Megépül a Német Ház.** Városunkban a közel jövőben megépül a Német Ház. A Német Ház részvénytársaság, amely évek előtt alakult meg, évi közgyűlést tartott, amelyen elhatározták, hogy az alapítókét az eddigi háromszáz-ezer leiről két millió leire emelik föl. Egyben kimondták, hogy most már a Német Ház építésének tervét megvalósítják.

— **Lugoj város tizenöt milliós beruházása.** Lugoj városa tiz millió leies kölcsönt vesz fel a postatakarékpénztártól. Ezzel az összeggel átalakítják a villamosműveket és új vasbeton hidakat építenek. Lugoj város vezetőségének ezenkívül még további öt millió 600.000 lei áll rendelkezésére és így valószínű, hogy sor kerül a Timis partjának további kiépítésére. A nagyszabású munkát még ebben az esztendőben megkezdik.

* **A férfi mind örült.** Török Rezső az új magyar humorista-tehetség ezzel a pompás regényével a humoros és satirikus irodalom legjobbjai közé emelkedett. Az emberiségnek és a nehéz szociális viszonyoknak mai nyomasztó légköre nem kedvez a humor irodalmának. Eppen ezért fokozott örömmel és elismeréssel fogadta a sajtó és a kritika Török Rezső pompás regényét. 250 lap, pompás kiállításban, diszes keménykötésben 79 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj.

**Ökényes, kényelmes, kellemes
első borotválkozás titka!**



Érzéképviselet: **M. H. Balthazar**
București, Str. Selari 7

Sport

**Szomoru vasárnapja volt
upamérkőzések favoritjainak**

kupamérkőzések favoritjai csaló-
hozta. Városunkban a Ripen-
a meghosszabbítás ellenére is csak
Crisana ellen. A Ripensia a má-
ok féldőben már két góllal vezetett,
Crisana az utolsó percben egyenli-
és így meg kellett hosszabbítani az
tményt. Az utolsó tizenöt percben a
Ripensia kapujához szegte az aradei
csapatot, de a csatárok nem tudták a
zeteket kihasználni. A Crisana szé-
és lendületesen játszó csapata jó
vómást keltett. **Eredmény 2:2 (0:0).**

Brailában

helybeli lila-fehérek szenvedtek ve-
t 3:1 (1:1) arányban a Franco-
nana együttesétől. A lila-fehérek
y főlényben játszottak, de a csatár-
csődöt mondott.

A fővárosban

örösparti zöld-fehérek vérezték el a

Venus ellen. A CAO mindkét féldőben
többet támadott, de a puha csatárok a
főlényt nem tudták gólokra váltani. A
heves iramu mérkőzés első féldőjében
gól nem esett, de a második féldőben a
Venus két gólt ért el és így 2:0 (0:0)
eredményrel megnyerte a mérkőzést. A
fővárosban játszották le a Juventus—
Macabi kupamérkőzést is, amely a Ju-
ventus 3:1 arányú győzelmével végző-
dött.

Aradon

a Gloria 6:0-ra legázolta a galatii DVA
együttesét, amely pillanatig sem volt
komoly ellenfele az aradi csapatnak.

Lupeniben

a lugoji Vulturi esett ki a további küz-
delmekből. A lugoji csapat 3:2 (2:2)
arányban vereséget szenvedett a Mine-
rul együttesétől.

Clujon

az Universitatea biztosan győzött 4:1-re
a Dragos Voda csapata ellen.

Baia Maren

a fővárosi Unirea-Tricolor győzött 2:0-
ra a Phönix ellen.

**A nemzeti és kerületi
bajnokságok eredményei**

A nemzeti bajnokság B) osztályában
vasárnap két mérkőzést bonyolítottak
le. Városunkban a helybeli zöld-fehérek
legyőzték 3:1 (2:1) arányban a Crai
Iovan együttesét, amely durva játékkal
akarta a vereséget megakadályozni. Re-
sitan az UDR izgalmas mérkőzés kere-
tében 1:0 (0:0) eredménnyel legyőzte a
Jiul csapatát.

A kerületi bajnokság első osztályá-
nak eredményei a következők: Banatul
—Rapid 0:0; Progresul—Freidorf 2:1
(1:0); CFR—Politechnica 1:1 (0:0);
Jimboliana—Hertha 0:0. A másodosz-

Fenyvesitől nem sok felvilágosítást tud-
dott kapni.

— Jöjjön velem a benzinkuthoz, ott a
leányom talán meg tudja mondani, kitől
kapta a pénzt.

A rendőrségi autó hamarosan kivitte
őket Harlembe és annak végén megállot-
tak a benzinkút előtt.

Fenyvesi Teréz éppen akkor végzett
egy magánautó kiszolgálásával és a ben-
zinvezető gumicsövet a rendőrautó felé
nyújtotta.

A detektív, miközben kiugrott az au-
tóból, a kezével intett, hogy nem kell
benzin.

Teréz meglepetve látta, hogy az apja
is a rendőrautón jött.

— Kérdezni akarok valamit, miss, —
szólt meg a detektív — tegnap kegyed
egy tizedolláros bankjegyet kapott.

— Emlékszem, — válaszolt a leány —
bosszus is voltam miatta.

— Tudja, ki adta a bankjegyet?

— Nem.

— Hát én megmondom. A Lindbergh-
nébi elrablója, a kidnapper.

Fenyvesi Teréz olyan izgatott lett,
hogy majdnem elszedült.

— Ó, tehát itt állott a gazember előt-
tem, — mondotta hevesen — és nekem
sejtelenem sem volt róla, hogy kicsoda!
Milyen egyszerű lett volna elfogni! Csak
oda kellett volna lépnem elindulása után
a telefonhoz és értesíteni a legközelebbi
rendőri őrszobát a Lincoln-uton, mert a
bandita arra vette utját.

És az egymást keresztező utak egyi-
kére mutatott.

— Emlékszik, miss, hogy az illető ho-
gyan nézett ki? — kérdezte a detektív

Fenyvesi Teréz gondolkodott.

— Hogyne, — válaszolta — nagyon is

Budapesti nemzetközi vásár

május 8—18

Nagyarányu utazási és vizumkedvezmények

tályu mérkőzések eredményei: Venus—
IOGT 4:0, Hajduk—Juventus 4:2, Pat-
ria—Kadima 3:0. Fortuna—Vulturi
3:0, RGMF—SFAPT 3:2.

Barátságos mérkőzések

Helyben az Ilsa barátságos mérkőzés
keretében 4:0-ra győzött a Staruinta
ellen. Resitan a helybeli munkáscsapat
vendégszerepelt és győzött 2:1 er-
edménnyel a resitai munkáscsapat ellen.
Ploestiben az aradi munkáscsapat vere-
séget szenvedett 4:1 arányban az ottani
Tricolor együttesétől.

Románia birkozbajnokságai

Románia birkozbajnokságait az idén
városunkban bonyolították le. A baj-
noki versenyeken nyolcvanegy versen-
ző indult. A nivós és érdekes küzdelmek
a következő eredményeket hozták: lég-
súly: 1. Tözsér (Oradea), 2. Duca (CFR
Timisoara), 3. Dinu (CFR Bucuresti).
Pehelysúly: Horváth (CFR Bucuresti),
2. Konecsnik (UDR), 3. Horváth József
(Egyleten kívüli). Könnyűsúly: 1. Bor-
lovan (CFR Bucuresti), 2. Dragomir
(Egyleten kívüli), 3. Gedeon (Muncitori
Resita). Weltersúly: 1. Moldovan (CFR
Timisoara), 2. Szilágyi (Muncitori Re-
sita), 3. Sándor (UDR). Középsúly: 1.
Cocos (Egyleten kívüli), 2. Gyimesi
(Muncitori Resita), 3. Vörös (CFR Ti-
misoara). Kisnehézsúly: 1. Schwirzen-
beck (UDR), 2. Bonaca (CFR Timi-
soara), 3. Sefesik (Muncitori Resita).

Nehézsúly: 1. Kondorosi (Hercules
Arad), 2. Schistek (UDR), 3. Susaba
(CFR Timisoara).

A határbírák sportöltözete

Hirt adtunk a központi bíróbizottság
ama utasításáról, hogy a határbírák a
pályán ezentul csak sportöltözetben je-
lenhetnek meg. Ugyálszik ez az utasi-
tás még nem érkezett meg városunkba,
mert a vasárnapi Ripensia—Crisana
kupamérkőzés határbírái közül csak az
egyik jelent meg sportöltözetben. Rit-
ter Béla bíró a szokásos sportöltözék-
ben jelent meg a pályán, míg Chicin
Aurel határbíró utcai öltözetben látta
el feladatát. Ez feltűnt a közönségnek
is, amely azt vitatta, hogy mikor lépett
életbe a bíróbizottság rendelete.

**A magyar válogatott
győzelme Bécsben**

Bécsben harmincöt ezer főnyi közön-
ség előtt játszott az osztrák és magyar
válogatott futbalcsapat. Az Európa
Kupáért folyó mérkőzést a kitünően
játszó magyar csapat nyerte meg 5:3
(3:1) arányban. A magyar csapat szép
összjátékot mutatott és a lendületesen
küzdő csatársor a helyzeteket is szépen
kihasználta. Európa Kupamérkőzést
játszottak Zürichben az olasz és svájci
csapatok is. A svájci csapat egyenrangú
ellenfele volt a rettegett olasz csapat-
nak, amely csak nehéz harc árán győ-
zött 2:1 (1:1) eredménnyel.

jól emlékszem. Naponta nagyon sok autó
áll meg a benzinkútam előtt, nem sok
réznyi. Ezt azonban megnéztem, mert két
incidens is volt vele.

Az öreg Fenyvesi Gábor és a detektív
kíváncsian tekintettek Terézre, de nem
szakították félbe beszédét, az pedig foly-
tatta:

— Az első incidens az volt, hogy na-
gyon türelmetlen volt, amikor érkezett.
Mikor kijöttem eléje, mérgesen szólt,
hogy kétszer is dudált. A másik incidens
pedig a tíz dolláros bankjeggyel volt,
amikor azt mondtam neki, hogy az már
nincsen forgalomban és felváltása miatt
az állami bankba kell menni. Azzal dicse-
kedett, hogy hasonló bankjegye van még
odahaza vagy száz. Ebből az jutott
eszembe, hogy az illető talán pénzhami-
sitó és amikor elindult, egy pillantást ve-
tettem az autó hátsó részén levő szám-
táblára. Az autó számát azután ráírtam
a bankjegyre.

A detektív elővette a bankból magával
hozott bankjegyet és megnézte annak a
számát.

— 413.41 a szám? — kérdezte.

— Fejből nem emlékeztem volna rá,
— felelt a leány — de most, hogy ki-
mondta, bizonyos vagyok benne, hogy az
a szám. Különb is tudom, hogy ponto-
san írtam föl.

— Az autók nyilvántartásából majd
megállapítjuk, hogy kinek az autója.
Most legyen szives miss és adja meg az
illetőnek a személyleírását.

Fenyvesi Teréz gondolkodás nélkül e-
mondta, hogy a tíz dolláros bankjegy át-
adóján milyen ruha volt, milyen volt a
termete és az arca.

A detektív gyorsan írta le magának a
ügyet vetek a vezetőkre. Megkapják a

benzint és az olajat, fizetnek és máris
mennek tovább. Nincsen időm az arcukat
jegyzőkönyvébe Fenyvesi Teréz szavait.
Végül, amikor a leány elhallgatott, meg-
jegyezte:

— Most köszönöm a szivességét, miss.
Azt hiszem, hamarosan kéretni fogom,
hogy nézze meg magának a kérdéses
autó tulajdonosát.

— Szívesen állok rendelkezésére, hogy
a gyermekrablót meg lehessen találni.

A detektív elbucszott és visszatért a
városba.

Elment a város forgalmi ügyosztálya-
hoz.

Nem volt nehéz dolog megállapítani,
hogy kicsoda a 413.41 rendszámú autó
tulajdonosa.

A nyilvántartás bejegyzése így szólt:
— Hauptmann Brunó Richárd, aszta-
los, Bronx, 27-ik utca 97.

A detektív azonnal jelentést tett a
rendőrőrnöknek.

Öt perc sem telt bele és a rendőrség-
nek egy nagy riadó autója már robotott
Newyork külvárosa, Bronx irányában.

A riadó autó tele volt detektívekkel.

Megérkeztek a 27-ik utcájába Bronx-
nak. A rendőrségi autó néhány házzal
innen állott meg. Nem ment egészen a
97-es számig.

A detektívek gyalog közelítették meg
a házat és pillanatok alatt körülfojták
azt.

A nyomozó detektív három más társá-
val az ajtóhoz lépett. Lenyomta a kilin-
cset. Nem volt bezárva.

Beléptek egy előszoba-féle helyiségbe,
amely üres volt. A lakás belsejéből rádió-
zene hallatszott.

Figyeltek.
(Folyt. köv.)

Félegyházi Andeás

**Hauptmann utja
a villamosszéki**

A DÉLI HIRLAP eredeti regénye
(Utánnomás tilos.)

udta, hogy annak idején Lindbergh
edes az ötvenezer dolláros váltságdíj
észét tíz dolláros bankjegyekben jut-
ta el Condon tanár közvetítésével a
napperhez. Előtte tehát minden
nyfedeztető bankó gyanus volt. Sok
szsor nézte már meg az eléje került
n pénzek számát és végigkutatta a
dbergh-bankjegyek jegyzékét. Azon-
eddig nem akadt a kezébe olyan
kdeggy, amelynek száma a jegyzékben
volna.

índez azonban nem kedvetlenítette
hogy a jegyzéket újra és újra ne nézze
esztil, valahányszor arra alkalom
n adódott.

Most sem restelte a dolgot.

Vizsgálta a számsorokat és egyszerre
esen felkiáltott:

— Ember, ez a bankjegy abból a pénz-
származik, amelyet Lindy a gyermek-
lónak fizetett!

— Lehet, — felelt Fenyvesi — én nem
lktam a bankjegyek eredetét kérdezni,
ikor benzint adok el.

— Kitől kapta ezt a bankjegyet?

— Nem tudom. A lányom volt a ben-
kutnál, amikor ezzel a bankjeggyel
ltek.

A bankból azonnal telefonáltak a rend-
bégre.

Nem telt bele tíz perc és megjelent
y detektív.

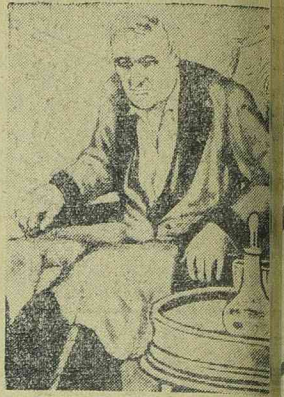
Rádió

Kedd, április 7. Bucuresti. Délután 6.15: Hanglemezek. 7.15: Hanglemezek. 8.15: Bach-hangverseny. 9.25: Rádiózenekar. 11.25: Vendéglői zene. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.40: Felolvasás. 1.5: Rendőrfüvészenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Enekhangverseny. 3.40: Hírek. 5.10: Arányi Mária előadása. 5.45: Hírek. 6.20: Hanglemezek. 7: Natter-Nad Miksa előadása. 7.30: Gordonkahangverseny. 8.5: Ady Endre verseiből ad elő Tasnády András. 8.25: Zongorahangverseny. 9: A világkereskedelem új formái. Stark Sándor előadása. 9.30: Rádiószalonzenekar. 10.30: Hírek. 11.15: A Parsifal című opera közvetítése. 1.5: Hanglemezek. 8.30: Enekhangverseny. 10.10: Rádiózenekar. 11.20: Brácsahangverseny. Berlin. Este 9.10: Rádiózenekar. Kassa. Délután 6.25: Hanglemezek. 6.35: Magyar műsor. 8.10: Szlovák népdalok. 10.10: Dalest. Lipse. Este 7: Operettlemezek. 8.10: Egyházi zene. 11.30: Rádiózenekar. Milánó. Délután 6.15: Vegyes-zene. 9.35: Zenekari hangverseny. 11: Hangverseny. 11.45: Táncczene. München. Este 7: Szórakoztató-zene. 8.15: Rádiózenekar. 9.10: Tarka zenés-est. 11.20: Enekhangverseny. 11.45: Táncczene. Pozsony. Délután 5.10: Rádiózenekar. 6.25:

Hanglemezek. 6.40. Magyar műsor. 7.25: Hanglemezek. 8.10: Csellóhangverseny. 9.50: Hangverseny. 11.30: Hanglemezek. Prága. Délután 6.20: Zongorahármas. 6.50: Hanglemezek. 8.10: Vidám-dalok. 11.15: Jazz. Róma. Délután 6.15: Könnyű-zene. 8: Hanglemezek. 9.35: Operaelőadás. Strassburg. Este 8.15: Hangverseny. 9.15: Dallemezek. Stuttgart. Este 8: Tarka hanglemezek. Varsó. Délután 6.15: Könnyű-zene. 6.55: Enekkari hangverseny. 9: Operaelőadás. Szerda, április 8. Bucuresti. Délután 6.15: Zenekari hangverseny. 8.55: Operaelőadás. Budapest. 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1.5: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: dr. Wehner Józsefné előadása. Kináról. 5.45: Hírek. 6: Farkas Jenő csevegése. 6.30: Enekkari hangverseny. 7.10: Fodor Ferenc dr. előadása. 7.40: Szalonzenekari hangverseny. 8.50: A Quo vadis? című színmű előadása. 10.40: Hírek. 11: Cigánymuzsika. 11.30: Ottlik György dr. olasznyelvű előadása. 11.50: Zenekari hangverseny. 1.5: Hírek. Budapest II. Délután 6.35: Szalonzene. 7.50: Székely Tibor elbeszélése. Bécs. Délután 5.5: Hanglemezek. 6.20: Dalok és áriák. 8.30: Rádiózenekar. 10.20: Magyar óra. Rudnay Lajos bécsi magyar követ beszéde. Utána Stefániai Imre zongorahangversenye. 11.20: Bécsi zene. Belgrád. Este 8.50: Zenekari hangverseny. 9.40: Hanglemezek. 11.30: Hangverseny. Berlin. Este 8: Hangverseny. Kassa. Délután 6.40: Magyar műsor. Lipse. Este 8.25: Zongoraverseny. 9.45: Közzene. Milánó. Este 9.30: Oratórium. München. Es-

Ne váljon olyan, mint ez a férfi!

Alig van 40 éves... azonban figyelje meg ezeket a ráncokat, ezt az ólmos arcszínt, ezt a szenvedő kifejezést... ezek a jelenségek elárulják, hogy mája, vagy veséje rossz állapotban van, hogy szervezete telítve van különféle salakokkal és húgsavval. Egészségünk és ifjúságunk megtartása szempontjából, egyetlen törvényt kell szem előtt tartanunk: a mérgező anyagok állandóan kiválasztandók és eltávolítandók a szervezetből!



A világ legkiválóbb professzorai — számos ellenőrző kísérlet alapján — bebizonyították, hogy az URODONAL az összes élelmiszer-salakok és mikroszkopikus bacilluskok legtokéletebb kiválasztó szere. Ujjáéleszti a szervezetet és fentartja a belső egyensúlyt, megvéd a kövérégre való hajlamosság ellen, amely — mint köztudomásu — a szervezet meglassult működésének következménye.

URODONAL

tisztítja a veséket és serkenti a máj működését
Megakadályozza a korai megöregedést

KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRAKBAN ÉS DROGÉRIÁKBA

te 8: Rádiózenekar. 9.45: Zenekari hangverseny. 11.35: Zongoraszónáták. Pozsony. Délután 6.40: Magyar műsor. 7.40: Hanglemezek. 8.25: Népdalok. 11.30: Hanglemezek. Prága. Délután 5.10: Hanglemezek. 8.10: Hanglemezek. 11.15: Hanglemezek. Róma. Délután 6.15: Hegedűverseny. 8:

Hanglemezek. 9.35: Operettelőadás. Stuttgart. Este 7.30: Balettszvit. 9.15: Rádiózenekar. Stuttgart. Este 9.45: Tarka Varsó. Este 7: Hangverseny. 9.30: Hanglemezek. 10: Hangverseny. 11.5: Rádiózenekar.

Apróhirdetések

Oktatás

francia nyelvoktatás

legmodernebb, könnyen elsajátítható módszer szerint, kezdők és haladók részére. Cim: Jachan-könyvkereskedés, I. ker., Bánáti Bankegyesület-palotában. (2046)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Alkalmazás

Kerések

kiarústitőleányt, perfekt román, magyar és németben. Érdeklődni a kiadóban. (4119)

Vakás

Családi ház

eladó, 3 szoba, fürdőszoba, összes mellékhelyiségekkel, gazdálkodásra is alkalmas. V., Str. Bucovinei 60. Calea Becichereului-mic. Ügynökök díjaztatnak. (4077)

2 szobás

modern udvari lakás fürdőszobával Domnita Elena állomás és Dohánygyár közelében kiadó. IV., Spl. Tudor Vladimirescu 31. (4097)

Családi ház

háromszobás lakással, olcsón eladó. Cim a kiadóhivatalban. (4102)

Napos, modern

3 szobás lakás mellékhelyiségekkel, május 1-től kiadó. III., Str. Romu'us 28. (4116)

2, esetleg 3

utcai szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha és mellékhelyiségek május 1-re kiadók. IV., Str. Mircea Voda 6. Megtekinthető 10-12 és 3-6 óráig. (4099)

2 szobás

fürdőszobás, garzon lakás az I. kerület központjában, kiadó. Str. Marasesti 14. I. em. a háztulajdonosnál. (4103)

Szép hálószoba

olcsón eladó. Timisoara III., Bulev. Mihai Viteazul 7. I. em. (4115)

3 szobás

lakás kiadó. Bovebbit I., Paul Chinezul 6. (4117)

Bérbeadó

új udvari lakás, mely áll szoba-konyha, élel-kamra és fűskamrából. IV., Str. Mihnea Voda 24. (2009)

Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria“

Timisoara
Bulev. Bertheloi 21
Telefon 23-95



HIRDESSEN

A DÉLI HIRLAPBAN

Adás-vétel

Eladó trafik

váratlan elutazás miatt a IV. ker. állomással szemben, a legforgalmasabb helyen, 12.000 leiert. Bovebbit felvilágosítást ad Belgiana, I., Str. Eminescu 6. (4092)

Uri megélhetést

biztosító italüzlet eladó. Szükséges felvilágosítást nyújt szíveségből a „Vinum“- borkereskedés Timisoara I., Bul. Regina Maria 3, d. e. 10-12 közt

Lakásberendezés

komplett háló- és konyhabutor, elköltözés miatt, sürgösen, nagyon olcsón eladó. Megtekinthető II. kerület, Str. B. Delavrancea 24. Kapubejárat, ajtó jobbra.

Kertek

a nyári hónapokra (nem parkirozott előnyben) azonnal egész szeptemberig a III. vagy IV. kerület elején, két kis gyermek részére kerések. Cimeket ármegjelöléssel „Kert” jellegre a kiadóba kérek. (4091)

Szálloda

Jóforgalmu 20 szobával Timisoarán, a lomásához igen közel, azonnal eladó, bérbeadó. Bovebbit Mendel Mártonnál, minusz szálló.

Eladnám

Magyarországon, az Alföldön, Szentesen, 8 hold földemet, esetleg elcsere Kása János, villamos remiz. (4090)

Kellemes husvétii ünnepeket

szerez hozzátartozóinak, ha óra, vagy ék ajándékait „Ora Fixa” cégnél vásárol. IV., Str. I. C. Bratianu 31. (4089)

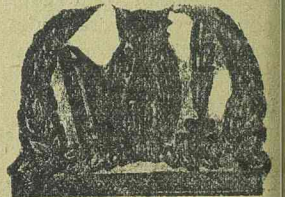
Különítele

Finanszírozó

közreműködő társat 400-500 ezer leieresek. Cimeket „Rentabilis vállalat” jel a kiadóba kérek.

Papírpénz és bankbetét

Veszítheti értékét, Fischhoff-féle régiség Perzsa, műtárgy vagy egyéb Egyre növekvő érték. Str. Duca 6, I. em. Telefon 18-09 (4088)



Fordító-irodán

I., Piata Bratianu 2 sz. alatt, (a Hírlap mellett) van, ahol, mint eddigi olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok, kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvekre fordítják. N. MAGDU

román nyelv és gyorsírastanár E resti és Timisoara város volt első fordítója